



**INTERNATIONAL STANDARD ISO 6811:1998**  
TECHNICAL CORRIGENDUM 1

**NORME INTERNATIONALE ISO 6811:1998**  
RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ ISO 6811:1998**  
ТЕХНИЧЕСКОЕ ИСПРАВЛЕНИЕ 1

Published/Publié/Опубликовано 1999-07-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## **Spherical plain bearings — Vocabulary**

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

## **Rotules lisses — Vocabulaire**

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

## **Сферические подшипники скольжения — Словарь**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ИСПРАВЛЕНИЕ 1

Technical Corrigendum 1 to International Standard ISO 6811:1998 was prepared by Technical Committee ISO/TC 4, *Rolling bearings*, Subcommittee SC 7, *Spherical plain bearings*.

Le Rectificatif technique 1 à la Norme internationale ISO 6811:1998 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 4, *Roulements*, sous-comité SC 7, *Rotules lisses*.

Техническое исправление 1 Международного Стандарта ISO 6811:1998 было разработано Техническим Комитетом ИСО/ТК 4, *Подшипники качения*, подкомитет ПК 7, *Сферические подшипники скольжения*.

---

This modification does not affect the English, French and Russian texts.

Cette modification ne concerne pas les textes anglais, français et russe.

Настоящее изменение не касается английского, французского и русского текста.

---

**ICS/МКС 01.040.21; 21.100.10**

© ISO 1999 – All rights reserved/Tous droits réservés/Все права сохранены

Printed in Switzerland

Reference number  
Numéro de référence  
Номер ссылки  
ISO 6811:1998/Cor.1:1999(E/F/R)

Page 7, Term No. **01.01.09**:

Replace the definition in German by the following:

«**Axial-Gelenklager** mit einem **Nenn-Berührungswinkel** größer als 30°, jedoch unter 90°»

Page 7, Terme n° **01.01.09**:

Remplacer la définition du terme en allemand par le texte suivant:

Стр. 7, Термин № **01.01.09**:

Заменить определение на немецком языке следующим текстом:

Page 15, Term No. **02.02.08**:

Replace the definition in German by the following:

«diejenige **Stirnfläche** des **Außenrings** gegenüber der **Anlagefläche**, die nicht zur Aufnahme einer Axiallast vorgesehen ist»

Page 15, Terme n° **02.02.08**:

Remplacer la définition du terme en allemand par le texte suivant:

Стр. 15, Термин № **02.02.08**:

Заменить определение на немецком языке следующим текстом:

Page 17, Term No. **02.03.03**:

Replace the definition in German by the following:

«diejenige **Stirnfläche** des **Wellenscheibe** gegenüber der **Anlagefläche**, die nicht zur Aufnahme einer Axiallast vorgesehen ist»

Page 17, Terme n° **02.03.03**:

Remplacer la définition du terme en allemand par le texte suivant:

Стр. 17, Термин № **02.03.03**:

Заменить определение на немецком языке следующим текстом:

Page 19, Term No. **02.03.07**:

Replace the definition in German by the following:

«diejenige **Stirnfläche** des **Gehäusescheibe** gegenüber der **Anlagefläche**, die nicht zur Aufnahme einer Axiallast vorgesehen ist»

Page 19, Terme n° **02.03.07**:

Remplacer la définition du terme en allemand par le texte suivant:

Стр. 19, Термин № **02.03.07**:

Заменить определение на немецком языке следующим текстом:

Page 23, Term No. **04.01**:

Replace the term in German by the following:

«**Gleitlager-Gelenkkopf**»

Page 23, Terme n° **04.01**:

Remplacer le terme en allemand par le terme suivant:

Стр. 23, Термин № **04.01**:

Заменить термин на немецком языке следующим термином:

Page 25, Term No. **04.01.04**:

Replace the note in German by the following:

Page 25, Terme n° **04.01.04**:

Remplacer la note en allemand par le texte suivant:

Стр. 25, Термин № **04.01.04**:

Заменить примечание на немецком языке следующим текстом:

«ANMERKUNG — Das Gelenkkopfauge dient als Lageraußenring.»

Page 25, Term No. **04.01.06**:

Replace the definition and the note in German by the following:

Page 25, Terme n° **04.01.06**:

Remplacer la définition et la note en allemand par le texte suivant:

Стр. 25, Термин № **04.01.06**:

Заменить определение и примечание на немецком языке следующим текстом:

«**Gelenkkopf-Gehäuse** mit einem kugelförmigen Auge, in dem ein **Innenring** mit **Bolzen** eingebaut ist

ANMERKUNG — Das Gelenkkopfauge dient als Lageraußenring.»